

Christliches Pensionat.  
キリスト教の寄宿学校



Der müde Droschkengaur.  
疲れた辻馬車の馬[人力車夫]



Schlummerstündchen in der  
Jinrikisha.  
人力車でしばしのまどろみ



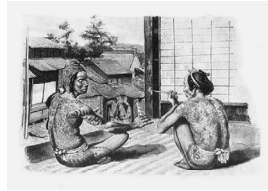
Original und Copie.  
原型と模倣



Familienausflug.  
家族の行楽



Bettos.  
別当

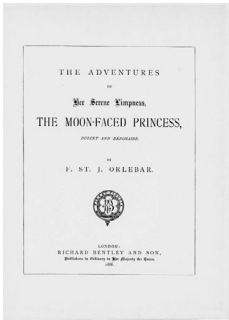


Tättowirte Bettos.  
入れ墨をした別当



Schlussstück zu Kapitel XIII.  
第13章章末飾り[日本の家、椅子で眠る人]

1888



*The adventures of her serene limpness, the moon-faced princess*

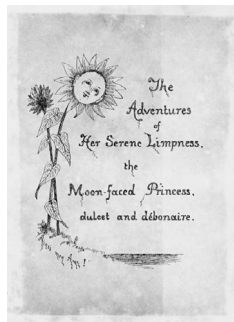
Orlebar, F. St. J.

高貴な弱々しさ、まんまる顔王女の冒険  
オールバー, F. St. J.

00314761



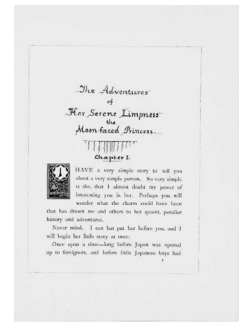
[Cover]  
[表紙]



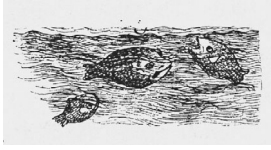
[Added title page]  
[副標題紙]



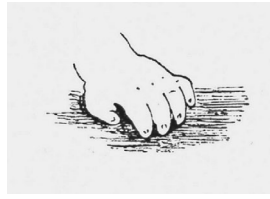
[Frontispiece]  
[扉絵]



[I の飾り文字, 鳥]



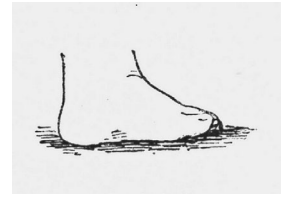
[日本の魚]



[王女の手]



[王女の突き出た耳の付いた頭]



[王女の足]



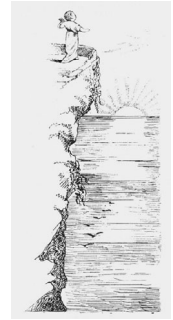
[王女が目鼻立ち]



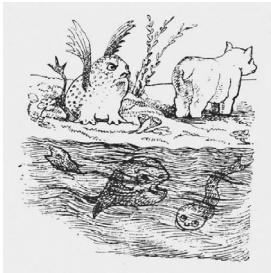
[章頭飾り、母と子]



[子どもの時の王女]



[朝日に挨拶する王女]



[宮殿の庭にいる魚や怪物]



*Inspired.*  
靈感を受けた



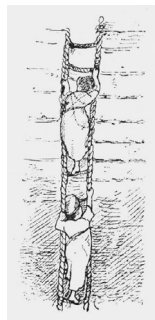
[章頭飾り、王女]



[母の死]



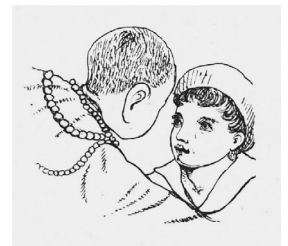
[帆船]



[縄梯子を上って船に乗る王女]



*The look to which the skipper yielded.*  
船長が与えるものへの期待



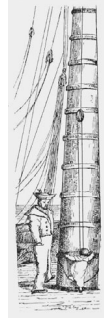
[王女と船長の息子]



【眠っている王女】



【章頭飾り、子ども】



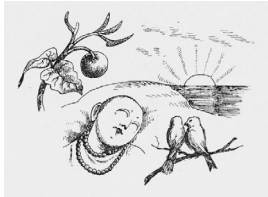
【マストに上ろうとする】



【登れません】



【魚を捕らえようとする王女】



【王女の夢】



【章頭飾り、手を組む王女】



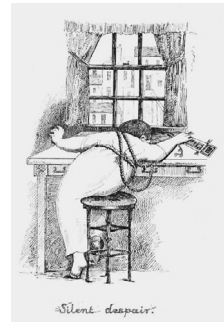
Patient waiting.  
辛抱強く待っている



【王女と侍女】



"Move on!"  
「止まらないで！」



Silent despair.  
静かな絶望



【章頭飾り、王女と人形】



【1 ベニー貨を渡す王女】



【玩具店の店先で日本の人形を  
みる王女たち】



The "draw."  
「一服」



【両手を挙げて叫ぶ王女】





"Taken up by a Bobby at last!"  
「ついに警官に拾われた！」



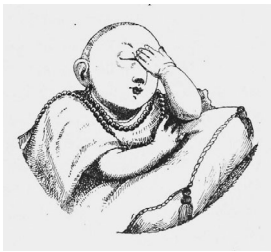
[章頭飾り, 手紙]



[扇を持つ王女]



[章頭飾り, 王女]



[眉に手を当てる王女]



Seen for the first time. Spell-bound.  
初めて見た。うっとりした



[王女に帽子をかぶせる]



[章頭飾り, 曾祖母の手を取る]



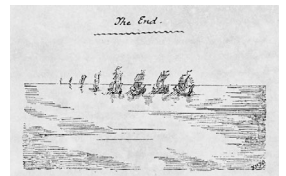
The winsome waif.  
あどけない宿無し子



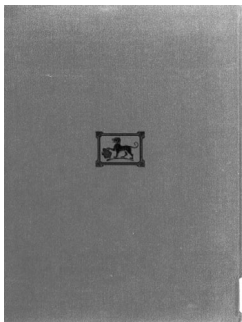
[曾祖母と王女]



[章頭飾り, ベル]



[章末飾り, 帆船]



[Back cover]  
[裏表紙]